

Skauda, skauda

Liaudies daina

Skau-da, skau - da O - ny - tei gal - ve - lę

Skau - da, skau - da O - ny - tei gal - ve - lę

no - ri O - ny - tē ma - rių žo - ly - nėlių.

- 1 Skauda, skauda Onytei galvelę,
nori Onytė marių žolynėlių.
- 2 Broli, broli, broleli berneli,
Eikie, parneškite marių žolynėlių.
- 3 Nė priroviaunė pusės saujelės
Ir atlėkė raibas sakalėlis.
- 4 Ir atnešė margą gromatėlę,
Kad mano mergelė už kito nuėjo.
- 5 Mečiau trenkiau marių žolynėlius,
Tai bėgau vijau mergelės pulkelį.
- 6 Ir pavijau mergelės pulkelį,
Vai ir sustojau margoj karčiamėlėj.
- 7 Pažaiskite, mieli dūdorėliai,
Aš eisiu šokti su savo mergele.
- 8 Ėmęs mergelę į kairę rankelę.
Šviesų kardeli į tiesią rankelę.
- 9 Nepaisuko nė pusę eilelės
Jau ir nukirto mergelei galvelę.

Skauda, skauda

Liaudies daina

1
Skauda, skauda
Onytei galvelę,
nori Onytė marių žolynėlių.

2
Broli, broli, broleli berneli,
Eikie, parneškite marių žolynėlių.

3
Nė priroviau
nė pusės saujelės
Ir atlėkė raibas sakalėlis.

4
Ir atnešė margą gromatėlę,
Kad mano mergelė už kito nuėjo.

5
Mečiau trenkiau marių žolynėlius,
Tai bėgau vijau mergelės pulkelį.

6
Ir pavijau mergelės pulkelį,
Vai ir sustojau margoj karčiamėlėj.

7
Pažaiskite, mieli dūdorėliai,
Aš eisiu šokti su savo mergele.

8
Ėmęs mergelę į kairę rankelę.
Šviesų kardeli į tiesią rankelę.

9
Nepaisuko nė pusę eilelės
Jau ir nukirto mergelei galvelę.

Volkslied

Es schmerzt, es schmerzt
Onyte das Köpfchen,
Onyte möchte Meerpflänzchen.

Bruder, Bruder, junger Bursche,
Geh, hole Meerpflänzchen.

Ich hatte nicht ausgerissen
die Hälfte hohle Hand
als ein gesprenkelter Falke
zu mir geflogen kam.

Und brachte mir einen
bunten Brief,
dass mein Mädchen einen
anderen geheiratet hat.

Ich warf die Heilkräuter weg,
ich lief der Schar des
Mädchens nach.

Ich holte die Schar des
Mädchens ein,
ich lief der Schar des
Mädchens nach.

Spielt, liebe Trompetenspieler,
ich gehe mit meinem
Mädchen tanzen.

Er nahm das Mädchen mit
der linken Hand.
Das helle Schwert mit der
geraden Hand.

Kaum hat er die Hälfte
Reihe gedreht,
als er dem Mädchen das
Köpfchen abgeschlagen hat.

Skauda, skauda

Liaudies daina

Gana gyvai



1. Skau-da, skau - da O - ny - tei gal - ve - lę
2. Bro - li, bro - li, bro - le - li ber - ne - li,
3. Nė pri - ro - viau - nė pu - sės sau - je - lės



1. Skau-da, O - ny - tei gal - ve - lę,
2. Bro - li, bro - le - li ber - ne - li,
3. Nė pri - ro - viau - nė sau - je - les,



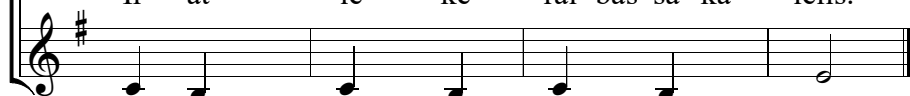
Skau - da, skau - da O - ny - tei gal - ve - lę
Bro - li, bro - li, bro - le - li ber - ne - li,
Nė pri - ro - viau - nė pu - sės sau - je - lės



Skau - da, O - ny - tei gal -
Bro - li, bro - le - li ber -
Nė pri - ro - viau - nė sau -



no - ri O - ny - tė ma - rių žo - ly - nėlių.
Ei - kie, par - neš - kie ma - rių žo - ly - nėlių.
Ir at - lė - kė rai - bas sa - ka - lėlis.



ve - lę, no - ri - žo - ly - nėlių.
ne - li, ma - rių žo - ly - nėlių.
je - lės rai - bas sa - ka - lėlis.

Harmon: Stasys ŠIMKUS (contemp.)

- 4 Ir atnešė marga gromatėlę,
Kad mano mergelė už kito nuėjo.
- 5 Mečiau trenkiau marių žolynėlius,
Tai bėgau vijau mergelės pulkelį.
- 6 Ir pavijau mergelės pulkelį,
Vai ir sustojau margoj karčiamėlėj.
- 7 Pažaiskite, mieli dūdorėliai,
Aš eisiu šokti su savo mergele.
- 8 Ėmęs mergelę į kairę rankelę.
Šviesų kardeli į tiesią rankelę.
- 9 Nepaisuko nė pusę eilelės
Jau ir nukirto mergelei galvelę.